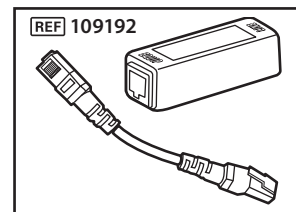


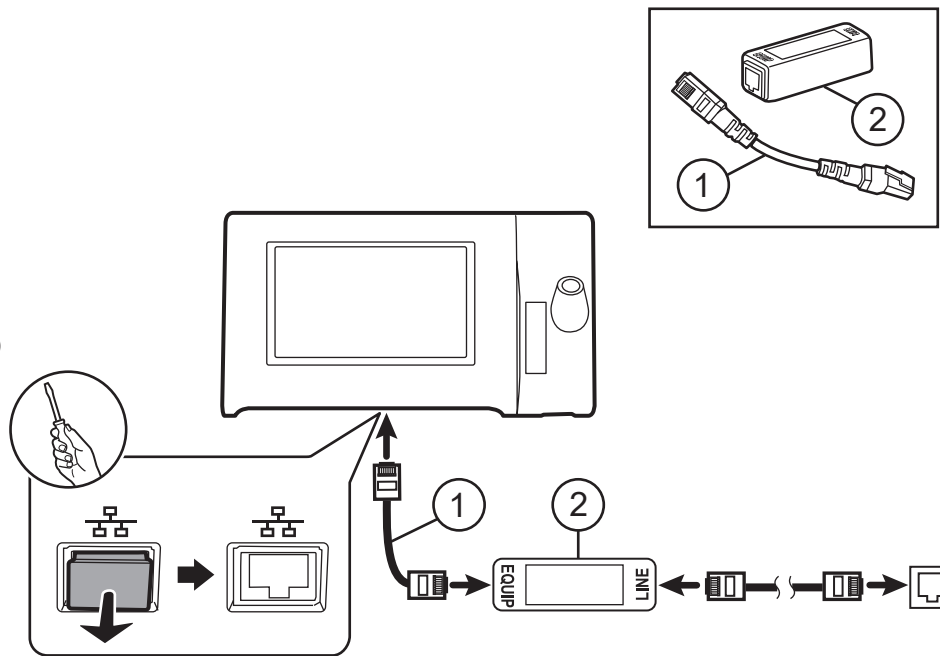
## Welch Allyn Connex Spot Monitor

Ethernet filter assembly instruction/  
Cleaning guide

[REF] 777887, 80030765 Ver. A, Revision date: 2024-05



Ethernet filter assembly instruction (EN)  
Instruções de montagem do filtro Ethernet (BR)  
以太网过滤器组件说明 (CN)  
Pokyny k sestavení filtru Ethernet (CS)  
Monteringsvejledning til ethernetfilterenhed (DA)  
Montageanleitung für Ethernet-Filter (DE)  
Οδηγίες συναρμολόγησης φίλτρου Ethernet (EL)  
Instrucciones de montaje del filtro de Ethernet (ES)  
Ethernet-suodattimen asennusohjeet (FI)  
Instructions de montage du filtre Ethernet (FR)  
Upute za sastavljanje ethernetskog filtra (HR)  
Az Ethernet-szűrő összeszerelési útmutatója (HU)  
Istruzioni per il montaggio del filtro Ethernet (IT)  
Ethernet сүзгісін құрастыруға арналған нұсқау (KK)  
이더넷 필터 조립 지침 (KO)  
Ethernet filtra montāžas instrukcija (LV)  
Montage-instructies ethernetfilter (NL)  
Instruksjoner for montering av Ethernet-filter (NO)  
Instrukcja montażu filtra portu Ethernet (PL)  
Instruções de montagem do filtro Ethernet (PT)  
Instrucţiuni de asamblare a filtrului Ethernet (RO)  
Инструкция по сборке фильтра Ethernet (RU)  
Navodila za sestavo ethernetnega filtra (SL)  
Uputstvo za sklapanje Ethernet filtera (SR)  
Monteringsanvisningar för Ethernet-filter (SV)  
คำแนะนำในการประกอบตัวกรองเอเธอร์เน็ต (TH)  
Ethernet filtresi montaj talimatı (TR)  
乙太網路濾波器組裝說明 (TW)



Cleaning guide (EN)  
Guia de limpeza (BR)  
清洁指南 (CN)  
Návod na čištění (CS)  
Rengøringsvejledning (DA)  
Reinigungsanleitung (DE)  
Οδηγός καθαρισμού (EL)  
Guia de limpeza (ES)  
Puhdistusohje (FI)  
Guide de nettoyage (FR)  
Priručnik za čišćenje (HR)  
Tisztítási útmutató (HU)  
Guida alla pulizia (IT)  
Тазалау нұсқаулығы (KK)  
세척 안내서 (KO)  
Tīrīšanas pamācība (LV)  
Reinighandsleiding (NL)  
Rengjøringsveiledning (NO)  
Instrukcja czyszczenia (PL)  
Guia de limpeza (PT)  
Ghid de curățare (RO)  
Инструкции по чистке (RU)  
Navodila za čišćenje (SL)  
Vodič za čišćenje (SR)  
Rengöringsguide (SV)  
คู่มือการทำความสะอาด (TH)  
Temizleme kılavuzu (TR)  
清潔指南 (TW)

### English (EN)

Clean all exposed surfaces of the ethernet filter using an approved cleaning agent listed below.

#### Cleaning agent

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10 percent bleach solution (.5%-1% sodium hypochlorite) applied to a clean cloth

**CAUTION** Using unapproved cleaning agents may cause damage to components.

### Português (Brasil) (BR)

Limpe todas as superfícies expostas do filtro Ethernet usando um agente de limpeza aprovado listado abaixo.

#### Agente de limpeza

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- Solução de água sanitária a 10% (cloro de sódio a 0,5% - 1%) aplicado a um pano limpo.

**CAUTION** O uso de agentes de limpeza não aprovados pode causar danos aos componentes.

### 简体中文 (CN)

使用下列经认可的清洁剂清洁以太网过滤器的所有暴露表面。

#### 清洁剂

- Clorox HealthCare 漂白杀菌清洁剂
- 10% 漂白剂 (0.5% - 1% 次氯酸钠) 用于干净的布

**小心** 使用未经认可的清洁剂可能会损坏组件。

### Česky (CS)

Vyčistěte všechny exponované povrchy filtru Ethernet pomocí schváleného čistícího prostředku uvedeného níže.

#### Čistící prostředek

- Bělicí baktericidní čistěč Clorox HealthCare
- 10% bělicí roztok (0,5%–1% chlornan sodný) nanáší se na čistou utěrku

**POZOR** Používání neschválených čistících prostředků může mít za následek poškození součástí.

### Dansk (DA)

Rengør alle blotlagte flader på ethernetfilteret med et godkendt rengøringsmiddel, der er angivet nedenfor.

#### Rengøringsmiddel

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- Klorblegemiddel 10 % 0,5-1 % natriumhypochlorid på en ren klud

**FORSIGTIG** Brug af ikke-godkendte rengøringsmidler kan beskadige komponenterne.

### Deutsch (DE)

Reinigen Sie alle exponierten Oberflächen des Ethernet-Filters mit einem der unten aufgeführten zugelassenen Reinigungsmittel.

#### Reinigungsmittel

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10-prozentige Bleichmittellösung

(0,5-1 % Natriumhypochlorit) auf sauberes Tuch aufgetragen

**ACHTUNG** Die Verwendung nicht zugelassener Reinigungsmittel kann zu Schäden an Komponenten führen.

### Ελληνικά (EL)

Καθαρίστε όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες του φίλτρου Ethernet με εγκεκριμένο καθαριστικό μέσο που αναφέρεται παρακάτω.

#### Καθαριστικό

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
  - διάλυμα 10% χλωρίνης (υποχλωριώδες νάτριο ,5% - 1%) εφαρμόζεται σε καθαρό πανί
- ΠΡΟΣΟΧΗ** Η χρήση μη εγκεκριμένων παραγόντων καθαρισμού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα.

### Español (ES)

Limpe todas las superficies expuestas del filtro de Ethernet con uno de los productos de limpieza aprobados que se indican a continuación.

#### Producto de limpieza

- Lejía con germicida Clorox HealthCare
- Solución de lejía al 10 por ciento (Hipoclorito sódico al 0,55% - 1%) en un paño limpio

**PRECAUCIÓN** El uso de productos de limpieza no aprobados puede provocar daños en los componentes.

## Suomi (FI)

Puhdistusta kaikki Ethernet-suodattimen ulkopinnat hyväksytyllä, seuraavassa luettelossa mainituilla puhdistusaineilla.

### Puhdistusaine

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10-prosenttinen valkaisuaineliuos (0,5–1 % natriumhypokloriittia), puhdas liina kostutetaan liuksella

**VAROTOIMI** Muiden kuin hyväksytyjen puhdistusaineiden käyttö voi vaurioittaa laitteen osia.

## français (FR)

Nettoyez toutes les surfaces exposées du filtre Ethernet à l'aide d'un produit nettoyant approuvé répertorié ci-dessous.

### Agent nettoyant

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- Solution d'eau de Javel à 10 % (hypochlorite de sodium à 0,5 % - 1 %) appliquée sur un chiffon propre

**MISE EN GARDE** L'utilisation de produits nettoyeurs non autorisés risque d'endommager les composants.

## Hrvatski (HR)

Očistite sve izložene površine ethernetskog filtra s pomoću odobrenog sredstva za čišćenje u nastavku.

### Sredstvo za čišćenje

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10-postotna otopina bjelila (0,5 % - 1 % natrijeva hipoklorita) naneseno na čistu krpu

**POZOR** Korištenje neodobrenih sredstava za čišćenje može dovesti do oštećenja komponenti.

## Magyar (HU)

Tisztítsa meg az Ethernet-szűrő minden hozzáférhető felületét az alábbi listában szereplő, jóváhagyott tisztítószerrel egyikekkel.

### Tisztítószer

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10%-os fehéritőszerszer-oldat (0,5–1% nátrium-hipoklorit), tiszta törülközővel használva

**FIGYELMEZTETÉS** Nem jóváhagyott tisztítószerrel használata a komponensek károsodásához vezethet.

## Italiano (IT)

Pulire tutte le superfici esposte del filtro Ethernet con un detergente approvato tra quelli elencati di seguito.

### Agente di pulizia

- Detergenti germicidi a base di candeggina Clorox HealthCare
- Soluzione di candeggina al 10% (ipoclorito di sodio allo 0,5% - 1%) da applicare a un panno pulito

**AVVISO** L'utilizzo di detergenti non approvati potrebbe danneggiare i componenti.

## Қазақстанд (KQ)

Ethernet сүзгісінің әсерге ұшыраған барлық бетін төменде көрсетілген мақұлданған тазартқыш зат көмегімен тазалаңыз.

### Тазалағыш зат

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10 пайыздық ағартқыш ерітіндісі (0,5% - 1% натрий гипохлориті) таза шүберекке қолданылады

**САҚ БОЛЫҢЫЗ** Рассталмаған тазалағыш заттарды пайдалану компоненттерге зақым келтіруі мүмкін.

## 한국어 (KO)

아래 나열된 승인된 세척제를 사용하여 이더넷 필터의 모든 노출된 표면을 청소합니다.

### 세척제

- Clorox 의료용 표백제 살균 세제
- 10% 표백 용액 0.5% - 1%의 하이포아염소산나트륨을 깨끗한 천에 적셔 사용

**주의** 승인되지 않은 세척제를 사용하면 구성 요소가 손상될 수 있습니다.

## Latviešu (LV)

Notīriet visas Ethernet filtra atklātās virsmas, izmantojot kādu no tālāk norādītajiem apstiprinātajiem tīrīšanas līdzekļiem.

### Tīrīšanas līdzeklis

- Clorox HealthCare baktericīdais tīrīšanas līdzeklis ar balinātāju
- 10 procentu balinātāja šķīdums (0,5–1% nātrija hipohlorīta) uzklāts uz tīras drāniņas

**UZMANĪBU** Neapstiprinātu tīrīšanas līdzekļu lietošana var izraisīt komponentu bojājumus.

## Nederlands (NL)

Reinig alle blootgestelde oppervlakken van het ethernetfilter met een goedgekeurd reinigingsmiddel dat hieronder wordt vermeld.

### Reinigingsmiddel

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10% bleekmiddeloplossing (0,5% - 1% natriumhypochloriet), gebruik het middel met een schone doek

**LET OP!** Het gebruik van niet-goedgekeurde reinigingsmiddelen kan leiden tot beschadiging van onderdelen.

## Norsk (NO)

Rengjør alle eksponerte overflater på Ethernet-filteret med et godkjent rengjøringsmiddel som er oppført nedenfor.

### Rengjøringsmiddel

- Clorox HealthCare blekemiddelbasert bakteriedepende rengjøringsmiddel
- 10 prosent blekemiddelløsning (0,5–1 % natriumhypokloritt) påført en ren klut

**VÆR FORSIKTIG** Bruk av rengjøringsmidler som ikke er godkjent, kan gi skade på komponenter.

## Polski (PL)

Wyczyścić wszystkie odsonięte powierzchnie filtra portu Ethernet, używając jednego z zatwierdzonych środków czyszczących wymienionych poniżej.

### Środek czyszczący

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10-procentowy roztwór wybielacza (roztwór podchlorynu sodu o stężeniu 0,5%–1%) zaaplikowany na czystą szmatkę

**PRZESTROGA** Stosowanie niezatwierdzonych środków może spowodować uszkodzenie tych elementów.

## Português (Portugal) (PT)

Limpe todas as superfícies expostas do filtro Ethernet com um dos produtos de limpeza aprovados listados abaixo.

### Agente de limpeza

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- Solução de lixívia a 10% (hipoclorito de sódio a 0,5% - 1%) aplicado num pano limpo

**CUIDADO** A utilização de agentes de limpeza não aprovados pode causar danos aos componentes.

## Română (RO)

Curățați toate suprafețele expuse ale filtrului Ethernet utilizând un agent de curățare aprobat din lista de produse de mai jos.

### Agent de curățare

- Produs de curățare germicid înălbitor Clorox HealthCare
- soluție 10% de înălbitor soluție de (0,5% - 1% hipoclorit de sodiu) aplicată pe o lavetă curată

**ATENȚIE** Utilizarea agenților de curățare neaprobate poate cauza deteriorarea componentelor.

## Русский (RU)

Очистите все открытые поверхности фильтра Ethernet с помощью одобренного чистящего средства, указанного ниже.

### Чистящее средство

- Отбеливающий обеззараживающий очиститель Clorox HealthCare
- 10-процентный раствор отбеливателя (0,5–1 % гипохлорит натрия), нанесите на чистую ткань

**ОСТОРОЖНО** Использование неутвержденных чистящих средств может повредить компоненты.

## Slovenščina (SL)

Z enim od spodaj navedenih odobrenih čistilnih sredstev očistite vse izpostavljene površine ethernetnega filtra.

### Čistilno sredstvo

- Clorox HealthCare germicidno čistilo na osnovi belila
- 10-odstotna raztopina belila (0,5–1 % natrijev hipoklorit) nanesite na čisto krpo

**POZOR** Neodobrena čistilna sredstva lahko poškodujejo sestavne dele.

## Srpski (SR)

Očistite sve izložene površine Ethernet filtra korišćenjem odobrenog sredstva za čišćenje navedenog u nastavku.

### Sredstvo za čišćenje

- Clorox HealthCare germicidno sredstvo za čišćenje sa izbeljivačem
- 10-procentni rastvor izbeljivača (0,5% - 1% natrijum-hipohlorita) naneto na čistu krpu

**УПОЗОРЕЊЕ** Korišćenje neodobrenih sredstava za čišćenje može da dovede do oštećenja komponenti.

## Svenska (SV)

Rengör alla exponerade ytor på Ethernet-filtret med ett av de godkända rengöringsmedel som anges nedan.

### Rengöringsmedel

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner
- 10-procentig blekemiddelslösning (0,5 % - 1 % natriumhypoklorit) appliceras på en ren trasa

**FÖRSIKTIGHET** Om du använder rengöringsmedel som inte är godkända kan det skada komponenterna.

## ภาษาไทย (TH)

ทำความสะอาดพื้นผิวสัมผัสทั้งหมดของตัวกรองอีเธอร์เน็ตโดยใช้ยาทำความสะอาดที่อนุมัติด้วยวิธีด้านล่างนี้

### สารทำความสะอาด

- นยาฟอกขาวฆ่าเชื้อ Clorox HealthCare สารละลายนยาฟอกขาว 10 เปอร์เซ็นต์ (โซเดียมไฮโปคลอไรด์ .5% - 1%) เทลงบนผ้าสะอาด

**ข้อควรระวัง** การใช้สารทำความสะอาดที่ไม่ผ่านการรับรองอาจทำให้ส่วนประกอบเสียหายได้

## Türkçe (TR)

Aşağıda listelenen onaylı bir Temizlik maddesi kullanarak Ethernet filtresinin açığa kalan tüm yüzeylerini temizleyin.

### Temizlik maddesi

- Clorox HealthCare Ağartıcı Antiseptik Temizleyici
- Yüzde 10'luk ağartıcı çözelti (%0,5 - %1 sodyum hipoklorit) temiz bir beze uygulanır

**DİKKAT** Onaylanmayan temizlik maddelerinin kullanılması bileşenlere zarar verebilir.

## 繁體中文 (TW)

使用下列經核准的清潔劑清潔乙太網路濾波器的所有暴露表面。

### 清潔劑

- Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner (Clorox HealthCare 漂白殺菌清潔劑)
- 10 % 漂白水溶液 (0.5% - 1% 次氯酸鈉) 施用於乾軟布

**注意** 如果使用未經認可的清潔劑，可能會造成元件損壞。

Baxter, Connex and Welch Allyn are trademarks of Baxter International Inc. or its subsidiaries.

[baxter.com](http://baxter.com)

**Baxter Technical Support**  
[baxter.com/contact-us](http://baxter.com/contact-us)